

《从第一行开始——查韦斯随笔》发布会讲稿

尊敬的罗西奥·马内罗·冈萨雷斯大使阁下、尊敬的阿尔贝托·布兰科·希尔瓦大使阁下，尊敬的李院长、王珍大使、郑所长，女士们、先生们：

大家下午好！

今天是4月12日，2009年的今天，查韦斯总统领导委内瑞拉人民在纪念2002年4月11日至13日期间人民的光辉篇章。在这个具有特殊意义的日子，我们相聚于此，举办查韦斯总统随笔《从第一行开始》新书发布会，并以此追忆这位伟人，无疑也有重大的纪念意义。

在众多中国人眼中，查韦斯总统毫无疑问是个性极为鲜明且具有浓厚个人魅力的传奇英雄，他和他所领导的玻利瓦尔革命极大地促进了委内瑞拉的政治、经济和社会生活的重大变革，并对拉美地区乃至全世界的政治和经济发展产生深远影响。

中国有句话“文如其人”。的确如此，查韦斯总统的著作《从第一行开始》足以让我们透过激昂的文字而认知这位传奇人物，感受他为了理想和信念执着追求并不懈努力，了解他对于国家的教育、医疗卫生、住房、解决贫困等问题作出的卓越贡献。出版这本书，除了希望给中国读者展现一个真实的查韦斯外，更希望它能打动每位中国读者的心。我们不可能成为查韦斯那样的传奇，但我们可以像他那样坚定自己的理想和信念并不懈努力。

这本书的顺利出版，离不开今天在场的许多人的共同努力。感谢委内瑞拉驻华大使馆帮助联系版权并提供大量生动的图片，感谢中国社会科学院拉丁美洲研究所的各位领导和全体译者，是他们为本书的出版提供了高质量的译文，且对本社的工作给予了大力支持。当然，我还要感谢我的同事，他们也为本书的出版付出了大量辛勤的劳动。在大家共同努力下，我们为中国读者奉献出这本精致的《从第一行开始——查韦斯随笔》。希望更多的中国人分享这份成果！更希望中国人民和委内瑞拉人民友谊长存。

祝各位朋友身体健康，生活愉快！